

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. juni 1970

om modellen til en standardredegørelse, på grundlag af hvilken medlemsstaterne til Kommissionen fremsender de nødvendige oplysninger med henblik på udarbejdelsen af en samlet beretning, som Kommissionen årligt skal fremsende til Rådet vedrørende medlemsstaternes gennemførelse af Rådets forordning om harmonisering af visse bestemmelser på det sociale område inden for landevejstransport (forordning (EØF) nr. 543/69, artikel 17, stk. 1 og 2)

(70/325/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 75,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 543/69 af 25. marts 1969 om harmonisering af visse bestemmelser på det sociale område inden for landevejstransport¹⁾, særlig artikel 17,

under henvisning til de af medlemsstaterne fremsatte udtalelser under det i overensstemmelse med artikel 17, stk. 2, i Rådets ovennævnte forordning (EØF) nr. 543/69 af Kommissionen den 6. november 1969 i Bruxelles foranstaltede samråd, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i Rådets forordning (EØF) nr. 543/69 af 25. marts 1969 skal Kommissionen hvert år til Rådet fremsende en samlet beretning om medlemsstaternes gennemførelse af den nævnte forordning; for at sætte Kommissionen i stand til at udarbejde denne beretning skal medlemsstaterne hvert

år til den fremsende de nødvendige oplysninger på grundlag af en standardredegørelse, hvis model udarbejdes af Kommissionen efter samråd med medlemsstaterne,

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:*Artikel 1*

Medlemsstaterne fremsender til Kommissionen de i artikel 17, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 543/69 af 25. marts 1969 om harmonisering af visse bestemmelser på det sociale område inden for landevejstransport, nævnte oplysninger på grundlag af en standardredegørelse, som er i overensstemmelse med den model, der fremtræder som bilag til denne beslutning, hvoraf den udgør en integrerende del.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

På Kommissionens vegne

Jean REY

Formand

¹⁾ EFT nr. L 77 af 39.3.1969, s. 49.

BILAG

Model til en standardredegørelse, på grundlag af hvilken medlemsstaterne til Kommissionen fremsender de nødvendige oplysninger med henblik på udarbejdelsen af en samlet beretning, som Kommissionen årligt skal fremsende til Rådet vedrørende medlemsstaternes gennemførelse af Rådets forordning om harmonisering af visse bestemmelser på det sociale område inden for landevejstransport (forordning (EØF) nr. 543/69, artikel 17, stk. 1 og 2).

I. ORGANISATION AF KONTROLLEN

1. Hvorledes er kontrollen med gennemførelsen af forordningens bestemmelser organiseret administrativt?
 - a) på landevej,
 - b) på virksomhedens hjemsted.
2. Hvor mange kontrollører er ansat og hvilke beføjelser har de?
 - a) på landevej,
 - b) på virksomhedens hjemsted.
3. Hvilke metoder anvendes ved opsyn med stedet for hyppigheden af kontrollen?
 - a) på landevej,
 - b) på virksomhedens hjemsted.

Bemærkninger:

Såfremt visse medlemsstater i det første stadium ikke er i stand til at tilvejebringe oplysninger i større mængde, fremkommer de med de oplysninger, der for tiden er til rådighed, også hvis det i en overgangsperiode drejer sig om sådanne, der har en i det væsentlige beskrivende karakter; de pågældende medlemsstater træffer i dette tilfælde foranstaltninger til snarest muligt at fremkomme med mere fuldstændige oplysninger.

II. OVERTRÆDELSE OG SANKTIONER

1. Hvor stort er, opført særskilt for godstransport, personalebefordring i rutekørsel og i lejlighedsvis kørsel, antallet af konstaterede overtrædelser af hver af de nedenfor anførte bestemmelser i forordningen¹⁾?

Bemærkninger:

Så vidt det er dem muligt, opfører medlemsstaterne i en overgangsperiode de på deres område begåede overtrædelser særskilt, alt efter om disse overtrædelser er begået af en af deres egne borgere eller af en udenlandsk statsborger.

De træffer foranstaltninger til senere inden for grupperne af udenlandske statsborgere at sondre mellem disse statsborgeres hjemlande.

2. Hvilket omfang har de overtrædelser af hver af de nedenfor anførte bestemmelser i forordningen, som er begået af henholdsvis statens egne borgere og udenlandske statsborgere?

Bemærkninger:

Medlemsstaterne træffer egnede foranstaltninger til senere at sondre mellem de overtrædelser, der begås af udenlandske statsborgere, alt efter hjemlandet.

3. Hvilke sanktioner blev anvendt i hvert af disse tilfælde?

Bemærkninger:

Såfremt medlemsstaterne i det indledende stadium ikke er i stand til at tilvejebringe detaljerede oplysninger, giver de en samlet oversigt over de anvendte sanktioner og i særdeleshed over disses størrelse. De undersøger muligheden for på et senere tidspunkt at få mere detaljerede oplysninger, der sætter dem i stand til at fremlægge en mere udførlig samlet oversigt for Kommissionen.

Fortegnelse over overtrædelserne

- a) *Begrænsning af kørselsstrækningen (450 km) for visse kategorier af køretøjer, såfremt der fra turens begyndelse ikke er to førere i køretøjet (artikel 6).*

¹⁾ Overtrædelser af strengere bestemmelser i henhold til forordningens artikel 13, stk. 1, skal kun anføres, for så vidt de udgør overtrædelser af forordningens bestemmelser.

- b) *Varigheden af den uafbrudte køretid* (artikel 7, stk. 1, og artikel 9, a))
- med køretøjer nævnt i artikel 6: 4 timer,
 - med andre køretøjer: 4½ time.
- c) *Afbrydelse af køretiden* (artikel 8)
- d) *Daglig køretid* (artikel 7, stk. 2 og 3, og artikel 9, b) og c))
- med køretøjer nævnt i artikel 6: 8 timer,
 - med andre køretøjer: 9 timer - 2 x om ugen 10 timer.
- e) *Ugentlig køretid* (artikel 7, stk. 4, og artikel 9, d))
- med køretøjer nævnt i artikel 6: 48 timer,
 - med andre køretøjer: 50 timer.
- f) *Daglig hviletid* (artikel 11)
1. Godstransport:
 - 11 timer inden for de sidste 24 timer med en afvigelse på 2 x 9 timer om ugen på hjemstedet eller 2 x 8 timer uden for hjemstedet.
 2. Personbefordring:
 - 10 timer inden for de sidste 24 timer eller
 - 11 timer inden for de sidste 24 timer med en afvigelse på 2 x 9 timer og 2 x 10 timer om ugen

(betingelse: en uafbrudt hviletid i løbet af dagen på 4 timer eller 2 x 2 timer).
- g) *Ugentlig hviletid* (artikel 12)
- Ethvert tidsrum på 7 sammenhængende dage skal omfatte en hviletid på 24 timer, der umiddelbart forudgås eller følges op af en daglig hviletid.
- h) *Kontrolbog* (artikel 14 og bilag)
1. Betingelser, som de kontrollerede førere skal opfylde for at kunne betragtes som indehavere af kontrolbogen.
 2. Førning af bogen i overensstemmelse med forordningens bestemmelser.
- i) *Kontrol med rutekørsel* (artikel 15)
1. Virksomhedens forpligtelse til at opstille
 - en fartplan,
 - en arbejdstidsplan.
 2. Forpligtelse for hvert medlem af det medfølgende personale til at medføre:
 - en genpart af fartplanen,
 - et uddrag af arbejdstidsplanen.

III. MEDLEMSSTATERNES GENSIDIGE BISTAND OG MEDDELELSE OM OVERTRÆDELSER (artikel 18, stk. 2 og 3)

1. *Gensidig bistand* (artikel 18, stk. 2)
 - på hvilket område og under hvilken form har medlemsstaten ydet de andre stater bistand?
 - på hvilket område og under hvilken form er der blevet ydet medlemsstaten bistand fra andre medlemsstater?
2. *Meddelelse om overtrædelser* (artikel 18, stk. 3)
 - meddelelser givet af medlemsstaten,
 - meddelelser modtaget af medlemsstaten.
3. *Meddelelser om sanktioner* (artikel 18, stk. 3)
 - meddelelser givet af medlemsstaten,
 - meddelelser modtaget af medlemsstaten.

IV. KONKLUSIONER OG FORSLAG

1. Samlet vurdering af anvendelsen af forordningens bestemmelser.

-
2. a) Har anvendelsen af den personlige kontrolbog givet anledning til vanskeligheder med hensyn til kontrollen med den internationale trafik mellem medlemsstater?
Hvilke?
b) Hvilke udveje kan der findes herfor?
 3. Forslag til tilpasning af skemaet for staddardredegørelsen med henblik på dets anvendelse.
 - på den nationale trafik (fra 1. oktober 1970),
 - på den internationale trafik til og fra tredjelande (1. oktober 1970).
 4. Forslag til foranstaltninger, som ville kunne forbedre eller lette anvendelsen af forordningen.
-